

# Vi-rút Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (Sở Y Tế Công Cộng) kêu gọi cộng đồng giúp làm chậm sự lây lan của dịch bệnh gây ra bởi vi-rút Corona Mới (lạ) (COVID-19). Sở Y Tế Công Cộng và các đối tác đang thực hiện các biện pháp tấn công để cố gắng làm chậm sự lây lan COVID-19, tuy nhiên, cho dù chúng tôi đang hết sức nỗ lực, bệnh vẫn tiếp tục lây lan trong cộng đồng Quận Los Angeles. Khi chưa có vắc-xin hoặc biện pháp điều trị cụ thể, hiện nay cần các chiến lược bổ sung để làm chậm tỷ lệ ca nhiễm COVID-19 mới và bảo vệ cộng đồng cũng như hệ thống chăm sóc sức khỏe.

Để làm chậm sự lây lan của COVID-19, Giám đốc Y tế Quận Los Angeles đã ban hành một Lệnh Điều Chỉnh của Giám đốc Y tế vào ngày 21/03/2020 để thay thế các Lệnh trước đó của Quận. “Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà” mới nhất này nhất quán với Lệnh ngày 19/03/2020 của Thống Đốc Bang California:

<https://www.gov.ca.gov/wp-content/uploads/2020/03/3.19.20-attested-EO-N-33-20-COVID-19-HEALTH-ORDER.pdf>, trong đó yêu cầu người dân California Ở Nhà.

Quý vị có thể tìm thấy Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Quận Los Angeles và các tài liệu hướng dẫn khác trên trang web về COVID-19 của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles:

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>.

## Thông Tin Chung về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Giám đốc Y Tế

### 1. COVID-19 là gì?

Bệnh vi-rút Corona 2019 (COVID-19) là một bệnh về đường hô hấp gây ra bởi vi-rút Corona mới. Bệnh lây lan giữa những người tiếp xúc gần với người khác (trong vòng khoảng 6 feet) thông qua giọt bắn do người nhiễm bệnh sinh ra khi họ ho hoặc hắt hơi. Bệnh cũng lây lan khi một người tiếp xúc với bề mặt hoặc đồ vật có vi-rút trên đó từ người nhiễm bệnh và sau đó sờ vào miệng, mũi hoặc mắt của mình trước khi rửa tay.

Người nhiễm COVID-19 có thể có triệu chứng bệnh về đường hô hấp từ nhẹ đến nặng, khi sốt và ho có thể phát triển thành khó thở. Mọi người đều có nguy cơ mắc COVID-19, nhưng một số người dễ bị tổn thương hơn với các biến chứng do tuổi tác, tình trạng thể chất và/hoặc tình trạng sức khỏe của họ.

### 2. Tại sao Giám đốc Y Tế Quận Los Angeles ban hành Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Giám đốc Y Tế?

Luật của Bang California cho phép Giám đốc Y Tế có thẩm quyền thực hiện các biện pháp bảo vệ cần thiết để chống lại sự lây lan của dịch bệnh. Trong khi chưa có vắc-xin hoặc biện pháp điều trị cụ thể và trong tình hình ngày càng có nhiều ca lây lan, việc hạn chế cơ hội tiếp xúc gần giữa người với người là cách tốt nhất và duy nhất để chặn đứng sự lây lan của COVID-19 và bảo vệ cộng đồng.

Các Lệnh này căn cứ vào những bằng chứng khoa học và biện pháp thực hành tốt nhất. Các chuyên gia y tế công cộng khuyến cáo thực hành cách ly cộng đồng (tăng khoảng cách giữa người với người) để chặn đứng hoặc làm chậm lại sự lây lan của các bệnh truyền nhiễm như COVID-19.

# Virus Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

### 3. Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà sẽ có hiệu lực trong bao lâu?

Lệnh này có hiệu lực đến ngày 19/04/2020. Sở Y Tế Công Cộng sẽ tiếp tục theo dõi tỷ lệ lây lan của bệnh COVID-19, mức độ nghiêm trọng của các ca bệnh và ca tử vong phát sinh, các khuyến cáo của Sở Y Tế Công Cộng Bang California (CDPH) và Các Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) cũng như nhu cầu cần có các biện pháp phát sinh. Nếu cần thiết, Giám đốc Y Tế có thể gia hạn, kéo dài hoặc điều chỉnh Lệnh này để bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

### 4. Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà có áp dụng với mọi người ở Quận Los Angeles không?

Không. Lệnh này áp dụng cho các khu vực trong Khu Vực Tài Phán Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles, không bao gồm các thành phố Long Beach và Pasadena. Các thành phố Long Beach và Pasadena có các sở y tế công cộng độc lập của thành phố và đã ban hành các Lệnh của Giám đốc Y Tế khá giống với Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Giám đốc Y Tế. Các doanh nghiệp và tổ chức hoạt động tại các thành phố này cần kiểm tra với sở y tế công cộng tương ứng của mình để được hướng dẫn.

### 5. Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà có còn giá trị áp dụng nếu một thành phố nào đó cũng ban hành các yêu cầu không?

Tất cả các thành phố thuộc Khu Vực Tài Phán Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (các khu vực và thành phố không hợp nhất, ngoại trừ Long Beach và Pasadena) cần tuân thủ Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Giám đốc Y Tế Quận Los Angeles. Tuy nhiên, Lệnh này không có giá trị ưu tiên so với bất kỳ hạn chế nào nghiêm ngặt hơn được một khu vực tài phán địa phương đưa vào thực hiện, ví dụ như một Thành Phố .

## Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Giám đốc Y Tế có nội dung gì?

### 6. Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà yêu cầu cộng đồng làm gì?

Các khu vực công và tư cần giúp ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19 bằng cách thực hành cách ly cộng đồng và thực hiện các biện pháp phòng ngừa kiểm soát lây nhiễm phổ biến. Do COVID-19 liên tục lây lan nhanh chóng và chúng ta cần bảo vệ các thành viên dễ bị tổn thương nhất trong cộng đồng, Sở Y Tế Công Cộng đã kêu gọi mọi người ở nhà hoặc ở tại nơi cư trú của họ, trừ khi họ cần làm việc tại một Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu hoặc Cơ Sở Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe, cung cấp Hạ Tầng Thiết Yếu, mua sắm ở một Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu, hoặc tham gia vào một Hoạt Động Thiết Yếu. Đối với các thành viên cộng đồng, điều này có nghĩa là họ nên:

- Ở nhà (không bị phơi nhiễm và không phơi nhiễm cho những người khác)
- Chỉ đi ra ngoài để thực hiện các dịch vụ thiết yếu hoặc nếu họ là người lao động thiết yếu
- Cách xa người khác sáu feet trở lên
- Không tụ tập đông người

Lệnh này, có hiệu lực đến ngày 19/04/2020, có các nội dung cụ thể sau:

- Cấm tất cả các buổi tụ tập và các sự kiện công và tư trong nhà và ngoài trời giữa những người không ở cùng nhà tại Quận Los Angeles.
- Yêu cầu tất cả các doanh nghiệp ngừng hoạt động trực tiếp và đóng cửa với cộng đồng, trừ phi doanh nghiệp đó được xác định là một Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu. Cụ thể, Lệnh này yêu cầu đóng cửa tất

# Vi-rút Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

cả các trung tâm thương mại và trung tâm mua sắm trong nhà, tất cả các chợ trời, tất cả các sân chơi trong nhà và ngoài trời và tất cả các cơ sở kinh doanh không thiết yếu.

- Yêu cầu các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu không bị yêu cầu đóng cửa với cộng đồng phải thực hành cách ly cộng đồng tới mức độ có thể và các biện pháp phòng ngừa kiểm soát lây nhiễm được liệt kê trong Lệnh này.
- Yêu cầu tất cả các nhà hàng chỉ chuẩn bị và cung cấp đồ ăn cho khách hàng qua dịch vụ giao hàng tận nhà, qua dịch vụ ăn uống mang đi và mua hàng không cần gửi xe. Các cửa hàng có thể không cung cấp dịch vụ bàn trong nhà hoặc ngoài trời.

Lệnh này không ngăn cấm bất kỳ cá nhân hoặc gia đình nào tham gia các hoạt động giải trí hoặc ngoài trời thụ động, như leo núi, đi bộ, chạy bộ, hoặc đạp xe, miễn là tất cả các cá nhân thực hành cách ly cộng đồng tới mức độ có thể.

Vì Lệnh này có thể được cập nhật hoặc gia hạn nên tất cả các cư dân cần tham vấn trang web của Sở Y Tế Công Cộng ([www.publichealth.lacounty.gov](http://www.publichealth.lacounty.gov)) hàng ngày cho đến khi Lệnh kết thúc và làm theo mọi yêu cầu được cập nhật.

### 7. Loại hình doanh nghiệp nào bị yêu cầu đóng cửa tạm thời với cộng đồng?

Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà yêu cầu tất cả các doanh nghiệp không được xem là Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu tạm thời đóng cửa ngay lập tức. Các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu là các cơ sở kinh doanh thực hiện các dịch vụ thiết yếu đối với an sinh của cư dân Tiểu Bang.

Một số ví dụ về các cơ sở kinh doanh không thiết yếu bị yêu cầu phải đóng cửa bao gồm:

- Quán bar và câu lạc bộ đêm
- Rạp chiếu phim, rạp chiếu phim ngoài trời, các địa điểm biểu diễn trực tiếp, sảnh hòa nhạc, sân khấu và sân vận động.
- Sân chơi bowling và địa điểm giải trí.
- Phòng tập gym và trung tâm thể dục.
- Xưởng rượu vang, nhà máy bia và tiệm rượu (bộ phận cung cấp dịch vụ tiêu thụ đồ uống cho cộng đồng).
- Trung tâm chăm sóc cá nhân như tiệm làm móng hoặc tiệm làm tóc.
- Sân Golf, sân tennis, Bóng chuyền và bóng rổ.
- Cửa hàng kinh doanh thuốc lá
- Cửa hiệu quần áo.
- Cơ sở rửa xe.
- Trung tâm thương mại và trung tâm mua sắm trong nhà (ngoại trừ các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu có thể được tiếp cận từ bên ngoài trung tâm thương mại).
- Sân chơi của trẻ em trong nhà và ngoài trời (ngoại trừ các địa điểm nằm trong trung tâm chăm sóc trẻ em).
- Chợ trời.

# Vi-rút Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

### 8. Loại hình kinh doanh nào không bị yêu cầu đóng cửa tạm thời với công chúng?

Chỉ có các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu là không bị yêu cầu tạm thời đóng cửa với cộng đồng. Có nhiều loại hình doanh nghiệp và dịch vụ được xem là thiết yếu, có thể vẫn được mở cửa để đáp ứng nhu cầu của cư dân miễn là mọi người thực hành cách ly cộng đồng tới mức độ có thể. Ví dụ bao gồm:

- Các cửa hàng bán đồ tạp hóa và các sản phẩm khác cần thiết để duy trì an toàn, vệ sinh và hoạt động thiết yếu của các khu cư trú.
- Các tổ chức và doanh nghiệp cung cấp nơi nương náu ẩn thân, các dịch vụ xã hội và các nhu yếu phẩm cuộc sống khác.
- Ngân hàng, Liên minh tín dụng, các tổ chức tài chính và các công ty bảo hiểm.
- Trạm đổ xăng và các cửa hàng tiện ích.
- Cửa hàng kim khí, cửa hàng vật tư xây dựng, cửa hàng sửa chữa ô tô và cửa hàng sửa chữa xe đạp.
- Thợ sửa đường ống nước, thợ điện, quản lý tài sản, thợ làm vườn/thợ làm tiểu cảnh, nhân viên an ninh và nhà tang lễ/nhà xác.
- Tiệm giặt ủi, nhân viên giặt khô, doanh nghiệp cung cấp dịch vụ bưu điện và vận chuyển hàng hóa.
- Khách sạn, nhà nghỉ và cơ sở thuê nhà chung.
- Các hãng hàng không, dịch vụ đi xe chung, taxi và các dịch vụ vận tải tư nhân khác.
- Doanh nghiệp vận chuyển, đổi chác và cung cấp hỗ trợ hậu cần cho dịch vụ giao hàng tạp hóa, thực phẩm, hàng hóa hoặc dịch vụ trực tiếp cho các hộ dân, các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu, các Cơ Sở Hoạt động Chăm sóc Sức khỏe và Hạ tầng thiết yếu.
- Bệnh viện, phòng khám, trung tâm y tế công cộng, và các ban cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có giấy phép khác.
- Dịch vụ và hoạt động thi công cho tài sản cộng đồng, thương mại và cư dân.
- Các dịch vụ chuyên môn như phát lương, kế toán, và pháp lý, khi cần thiết để hỗ trợ tuân thủ với các hoạt động bắt buộc về pháp lý.
- Các doanh nghiệp hỗ trợ kiểm tra, lập hồ sơ và chuyển giao tài sản cư dân và thương mại.
- Các cơ sở giáo dục (nếu tạo thuận lợi cho học tập từ xa).
- Các cơ sở kinh doanh hỗ trợ nhu cầu giao thông vận tải.
- Trung tâm chăm sóc trẻ em.
- Ban cung cấp chăm sóc tại nhà cho một số nhóm.
- Các thực thể thực hiện những công việc thiết yếu cho an ninh quốc gia.
- Các Cơ Sở Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe. Vui lòng xem Lệnh để biết danh sách các cơ sở được coi là hoạt động chăm sóc sức khỏe.
- Nhà cung cấp Hạ Tầng Thiết Yếu. Vui lòng xem Lệnh để biết danh sách các nhà cung cấp được coi là Nhà cung cấp Hạ Tầng Thiết Yếu.

Để xem toàn bộ danh sách các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu, xin vui lòng xem mục 13 của Lệnh này. Để biết danh sách các cơ sở Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe và Hạ Tầng Thiết Yếu, xin vui lòng xem Mục 15 của Lệnh này. Quý vị có thể tìm thấy Lệnh này tại địa chỉ

[http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/COVID-19\\_March%202021-HOOrder-7\\_00\\_FINAL2.pdf](http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/COVID-19_March%202021-HOOrder-7_00_FINAL2.pdf).

# Virus Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

### 9. Các tổ chức phi lợi nhuận có được phép tiếp tục hoạt động không?

Chỉ các tổ chức cung cấp dịch vụ thiết yếu như mô tả trong Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà mới có thể được tiếp tục mở cửa. Những tổ chức này bao gồm các tổ chức phi lợi nhuận vận hành nhà bếp thực phẩm, cung cấp nhà ở và các dịch vụ cho cư dân vô gia cư cùng nhiều dịch vụ quan trọng khác.

### 10. Các cơ sở chăm sóc trẻ em vẫn được phép tiếp tục mở cửa. Có yêu cầu cụ thể gì với các cơ sở này không?

Các cơ sở chăm sóc trẻ em cần tuân thủ các yêu cầu sau:

- Cần thực hiện chăm sóc trẻ em trong các nhóm ổn định gồm mười hai (12) bé trở xuống. “Ốn định” có nghĩa là mươi hai (12) em đó hoặc ít hơn trong cùng một nhóm trẻ mỗi ngày. Không được đổi trẻ từ nhóm này sang nhóm khác.
- Nếu một cơ sở chăm sóc hơn một nhóm trẻ, mỗi nhóm phải ở một phòng cách biệt và không được trộn lẫn các nhóm trẻ với nhau.
- Mỗi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em chỉ được ở với một nhóm trẻ.
- Sân chơi trong nhà trẻ có thể được sử dụng bởi những đứa trẻ được chăm sóc tại cơ sở đó.

### 11. Các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu được yêu cầu phải tuân thủ các biện pháp thực hành kiểm soát lây nhiễm nào?

Tất cả các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết yếu không cần đóng cửa với cộng đồng, bao gồm các cơ quan chính phủ, cần thực hành các biện pháp phòng ngừa kiểm soát lây nhiễm sau:

- Thực hành cách ly cộng đồng bằng cách yêu cầu khách hàng, khách thăm quan và nhân viên cố gắng giữ khoảng cách sáu (6) feet tới mức độ khả thi nhất.
- Cung cấp khả năng sử dụng cho các địa điểm rửa tay bằng xà-phòng và nước hoặc chất khử trùng rửa tay có chứa nồng độ cồn tối thiểu là 60 phần trăm.
- Treo biển ở nơi dễ nhìn tại lối vào chính của địa điểm, chỉ dẫn cộng đồng không vào nếu họ đang có các triệu chứng bệnh đường hô hấp, bao gồm sốt hoặc ho.
- Tuân thủ các khuyến cáo về kiểm soát bệnh truyền nhiễm do Sở Y Tế Công Cộng cung cấp.

## Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà của Giám đốc Y Tế Có Nghĩa Gì Với Tôi?

### 12. Tôi có thể rời nhà không?

Có. Công chúng có thể rời nhà để tiếp cận các dịch vụ thiết yếu (cụ thể là các dịch vụ đáp ứng nhu cầu cơ bản của con người) như mua đồ tạp hóa; mua các vật tư cần thiết tại cửa hàng kim khí; giúp đỡ người khác mua vật tư cần thiết; đi khám bác sĩ; nhận đơn thuốc; đưa trẻ em đến địa điểm trông trẻ ban ngày; mua vật dụng cho vật nuôi hoặc đưa vật nuôi đến bác sĩ thú y; đi đến ngân hàng hoặc liên minh tín dụng; hoặc đến tòa án, dịch vụ xã hội và hành chính. Tuy nhiên, quý vị cần giảm thiểu số lượt đi lại, cách xa người khác tối thiểu 6 feet bất cứ khi nào có thể và ở nhà nếu quý vị bị sốt hoặc có triệu chứng bệnh về đường hô hấp.

# Virus Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

Nhân viên làm việc cho cơ sở kinh doanh thiết yếu (cụ thể là nhân viên chính phủ và nhân viên khu vực tư nhân do các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu hoặc Hạ Tầng Thiết Yếu thuê) cũng được phép rời nhà để đi làm.

Các cá nhân và gia đình cũng có thể tham gia vào các hoạt động ngoài trời như leo núi hoặc đi bộ, miễn là họ giữ khoảng cách 6 feet với người khác khi thực hiện các hoạt động này.

### 13. Tôi có thể rời nhà để đưa con cái, người phụ thuộc, thành viên lớn tuổi trong gia đình hoặc người khuyết tật đến các cuộc hẹn cần thiết như các lần thăm khám dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc dịch vụ xã hội không?

Có, miễn là quý vị cách ly cộng đồng càng nhiều càng tốt, quý vị có thể rời nhà để chăm sóc các cá nhân này, bao gồm việc đưa họ đến các cuộc hẹn cần thiết.

### 14. Tôi nhận được lệnh của tòa án. Tôi có thể rời nhà để chấp hành lệnh của tòa không?

Có. Quý vị được phép ra khỏi nhà để chấp hành lệnh của tòa án hoặc các lệnh thực thi.

### 15. Tôi có thể đi làm không?

Nhân viên chính phủ và người lao động làm việc trong khu vực tư nhân do các Cơ Sở Kinh Doanh Thiết Yếu, Cơ Sở Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe hoặc Hạ Tầng Thiết Yếu được phép đi làm và cần đi làm. Quý vị có thể tìm thấy danh sách người lao động được Giám đốc Y Tế của Tiểu Bang xác định là người lao động tại cơ sở quan trọng có thể tiếp tục đi làm tại địa chỉ

<https://covid19.ca.gov/img/EssentialCriticalInfrastructureWorkers.pdf>.

Nếu quý vị có thể đi làm, hãy kiểm tra với người chủ lao động về biện pháp cách ly cộng đồng, lịch làm việc thay thế hoặc mọi biện pháp thực hành khác có thể đã được thực hiện để giúp bảo vệ quý vị và người quý vị phục vụ.

### 16. Các cơ sở giáo dục có thể tiếp tục mở cửa không?

Có, vì mục đích tạo thuận lợi cho việc học tập từ xa, cung cấp bữa ăn mang đi hoặc thực hiện các chức năng thiết yếu trong khi tuân thủ cách ly cộng đồng.

### 17. Các cá nhân có thể tiếp tục ở ký túc xá, nơi nương náu hoặc các môi trường tập thể khác không?

Có, miễn là họ duy trì cách ly cộng đồng và làm theo các biện pháp của cơ sở để giảm sự lây lan của bệnh.

### 18. Có được trung chuyển bằng giao thông công cộng, sử dụng dịch vụ đi chung xe (ví dụ như Lyft hoặc Uber) hay chờ tại điểm dừng chờ xe buýt hoặc ga tàu điện ngầm để trung chuyển không?

Quý vị nên hạn chế di chuyển ra ngoài nhà để thực hiện các hoạt động được xem là thiết yếu, tuy nhiên, quý vị có thể sử dụng các phương tiện giao thông công cộng hoặc dịch vụ đi xe chung, miễn là quý vị duy trì không gian cách người khác 6 feet.

### 19. Tôi có thể đưa con cái đến công viên không?

# Vi-rút Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

Có, miễn là quý vị cố gắng duy trì cách ly cộng đồng với người khác ở công viên. Tuy nhiên, không được phép mở cửa cả sân chơi trong nhà và ngoài trời, cũng như các tiện ích khác tại công viên.

### 20. Tôi có thể gọi thợ sửa đường ống nước đến sửa đường ống rò rỉ hoặc nhà vệ sinh bị tắc không?

Có. Quý vị được phép tiếp tục sử dụng dịch vụ cần thiết để duy trì an toàn và vệ sinh cho ngôi nhà mình.

### 21. Tôi có được phép chăm sóc cho thành viên gia đình hoặc vật nuôi tại nhà người khác không?

Có. Quý vị được phép chăm sóc và cung cấp dịch vụ cho những người hoặc động vật dễ bị tổn thương và phụ thuộc. Tuy nhiên, quý vị cần thực hiện các biện pháp phòng ngừa để ngăn ngừa lây lan COVID-19, ví dụ như đảm bảo quý vị không bị sốt hoặc các triệu chứng bệnh trước khi rời nhà để chăm sóc, giữ khoảng cách tối thiểu 6 feet với người khác bất cứ khi nào có thể, và thường xuyên rửa tay, bao gồm rửa ngay sau khi vào nhà họ hoặc sử dụng chất khử trùng rửa tay có nồng độ còn tối thiểu là 60 phần trăm.

### 22. Tôi vẫn có thể rời nhà để hiến máu đúng không?

Có. Quý vị có thể tiếp tục hiến máu tại các trung tâm Chữ Thập Đỏ và tại các địa điểm hiến máu.

Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà hoặc các Lệnh khác của Quận Los Angeles không cấm các trạm hiến máu hoạt động, miễn là những nơi này phải triển khai thực hành cách ly cộng đồng tới mức độ tối đa có thể. Giống như bệnh viện, cửa hàng tạp hóa hoặc nhà thuốc, trạm hiến máu rất cần thiết để đảm bảo sức khỏe cộng đồng. Hội Chữ Thập Đỏ sẽ tiếp tục tổ chức các trạm hiến máu để giúp đáp ứng nhu cầu của bệnh nhân và đã triển khai các biện pháp mới để đảm bảo các trạm hiến máu và trung tâm hiến máu an toàn hơn cho cả người hiến máu và nhân viên. Thực hành cách ly cộng đồng và hiến máu không mâu thuẫn với nhau, mà cả hai đều giúp đỡ cho các thành viên trong cộng đồng được khỏe mạnh bằng cách làm chậm sự lây lan của vi-rút COVID-19 và bằng cách đảm bảo rằng bệnh nhân trên toàn quốc nhận được nguồn máu quý giá giúp cứu sống sinh mạng của họ.

## Thông Tin Khác

### 23. Có hướng dẫn cho các cơ sở bán lẻ thực phẩm, ví dụ như nhà hàng không?

Có. Tài liệu hướng dẫn riêng cho các cơ sở bán lẻ thực phẩm từ Sở Y Tế Công Cộng có sẵn tại địa chỉ [www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/GuidanceFoodFacilities.pdf](http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/GuidanceFoodFacilities.pdf). Tài liệu này mô tả các yêu cầu trong Lệnh, xác định cơ sở nào được miễn trừ và mô tả các biện pháp thực hành phòng ngừa được khuyến cáo.

### 24. Tôi có thể có thêm thông tin về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà và cách ly cộng động cũng như các biện pháp phòng ngừa kiểm soát lây nhiễm theo yêu cầu bằng cách nào?

- Tải xuống Lệnh này từ trang web của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles tại địa chỉ [http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/COVID-19\\_March%202021-HOOrder-7\\_00\\_FINAL2.pdf](http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/COVID-19_March%202021-HOOrder-7_00_FINAL2.pdf).
- Quý vị cũng có thể xem Lệnh tại Sảnh Hành Chính Kenneth Hahn hoặc lấy bản sao

# Virus Corona Mới (COVID-19)

## Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà

bằng cách gọi đến Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles theo số (323) 914-7801, Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:00 sáng đến 4:00 chiều, hoặc để lại tin nhắn sau giờ làm việc theo số (323) 914-9358.

- Truy cập trang web dành cho COVID-19 của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles tại địa chỉ [www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/](http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/) để tìm thấy nhiều tài liệu, bao gồm các hướng dẫn cách ly cộng đồng và kiểm soát lây nhiễm như thông cáo báo chí, các câu hỏi thường gặp, khuyến cáo vệ sinh; cùng tài liệu hướng dẫn dành riêng cho các cơ sở kinh doanh, trường học, cao đẳng và đại học và cơ sở ăn uống.
- Hãy gọi đến số 2-1-1 (Đường Dây Thông Tin của Quận LA).

### 25. Quý vị có thể làm gì để giúp ngăn ngừa lây lan COVID-19?

Do chúng ta đang đối mặt với sự lây lan ngày càng tăng của COVID-19, Sở Y Tế Công Cộng kêu gọi mọi người và mọi tổ chức làm phần việc của mình để giúp làm chậm sự lây lan của dịch bệnh. Ngoài các biện pháp cách ly cộng đồng được yêu cầu trong Lệnh An Toàn Hơn Khi Ở Nhà, Sở Y Tế Công Cộng tiếp tục khuyến cáo mọi người trong quận thực hiện các biện pháp bảo vệ sau để bảo vệ chính mình, gia đình mình và những người dễ bị tổn thương nhất bởi dịch bệnh.

- Tránh di chuyển không cần thiết.
- Nếu quý vị bị ốm nhẹ, hãy ở nhà trong thời gian tối thiểu bảy ngày hoặc 72 giờ sau khi dứt sốt, tùy thời gian nào dài hơn. Hãy gọi bác sĩ của quý vị nếu quý vị lo lắng và/hoặc các triệu chứng của quý vị xấu đi. Những cá nhân là người cao tuổi, có tình trạng sức khỏe nền hoặc phụ nữ mang thai nên cân nhắc liên hệ với nhà cung cấp của mình sớm hơn nếu bị ốm.
- Nhân viên và khách tham gia có mọi triệu chứng sốt và/hoặc triệu chứng lây nhiễm đường hô hấp không được đến tất cả các trường học, cơ sở kinh doanh và các hoạt động liên quan đến công việc.
- Tuân theo tất cả các khuyến cáo về cách ly cộng đồng do Sở Y Tế Công Cộng ban hành.

Các khuyến cáo bổ sung, bao gồm các khuyến cáo dành riêng cho các tổ chức khác nhau, được đăng tải tại địa chỉ

[www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/](http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/).